



Consejo General del Poder Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE DE VIGO

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL CONSEJO GENERAL DEL PODER JUDICIAL, LA VICEPRESIDENCIA Y CONSELLERÍA DE PRESIDENCIA, ADMINISTRACIONES PÚBLICAS Y JUSTICIA, EL MINISTERIO FISCAL Y LA UNIVERSIDAD DE VIGO PARA EL DESARROLLO DE UN PROGRAMA EXPERIMENTAL DE MEDIACIÓN FAMILIAR INTRAJUDICIAL PARA EL AÑO 2016 EN VIGO

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE O CONSELLO XERAL DO PODER XUDICIAL, A VICEPRESIDENCIA E CONSELLERÍA DE PRESIDENCIA, ADMINISTRACIÓNS PÚBLICAS E XUSTIZA, O MINISTERIO FISCAL E MAIS A UNIVERSIDADE DE VIGO PARA O DESENVOLVEMENTO DUN PROGRAMA EXPERIMENTAL DE MEDIACIÓN FAMILIAR INTRAXUDICIAL PARA O ANO 2016 EN VIGO

Madrid, 13 junio de 2016

REUNIDOS

- **D. Carlos Lesmes Serrano**, presidente del Tribunal Supremo y del Consejo General del Poder Judicial, según el Acuerdo (núm. 2) del Pleno del Consejo General del Poder Judicial de 9 de diciembre de 2013 y el Real decreto 979/2013, de 10 de diciembre.

- **D. Alfonso Rueda Valenzuela**, vicepresidente y conselleiro de Presidencia, Administraciones Públicas y Justicia, que actúa de conformidad con lo dispuesto en el artículo 34 de la Ley 1/1983, de 22 de febrero, reguladora de la Xunta y de su Presidencia, así como con lo dispuesto en el Decreto 230/2012, de 2 de diciembre, por el que se le nombra vicepresidente de la Xunta de Galicia, y en el Decreto 229/2012, por el que se nombran los titulares de los departamentos de la Xunta de

REUNIDOS

- **D. Carlos Lesmes Serrano**, presidente do Tribunal Supremo e do Consello Xeral do Poder Xudicial, segundo o Acordo (núm. 2) do Pleno do Consello Xeral do Poder Xudicial do 9 de decembro de 2013 e o Real decreto 979/2013, do 10 de decembro.

- **D. Alfonso Rueda Valenzuela**, vicepresidente e conselleiro de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza, que actúa de conformidade co disposto no artigo 34 da Lei 1/1983, do 22 de febreiro, reguladora da Xunta e da súa Presidencia, e mais co disposto no Decreto 230/2012, do 2 de decembro, polo que é nomeado vicepresidente da Xunta de Galicia, e no Decreto 229/2012, polo que se nomean os titulares dos departamentos da Xunta de Galicia.





Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

Galicia.

- **D. Fernando Suanzes Pérez**, fiscal superior de la Comunidad Autónoma de Galicia, actuando en representación del Ministerio Fiscal, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 11, apartado tercero, del Estatuto orgánico del Ministerio Fiscal.

- **D. Salustiano Mato de la Iglesia**, rector de la Universidad de Vigo, nombrado en virtud del Decreto de la Comunidad Autónoma de Galicia 47/2014, de 14 de abril, y de acuerdo con las competencias que le otorga el artículo 20 de la Ley orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de universidades, y el artículo 58 de los Estatutos de la Universidad de Vigo, aprobados por el Decreto 7/2010, de 14 de enero.

Las partes, en el nombre y representación en que concurren, y con la capacidad legal para este acto,

EXPONEN:

Primero. El Consejo General del Poder Judicial, de conformidad con el artículo 104 y siguientes de la Ley 6/1985, de 1 de julio, del poder judicial, es el órgano de gobierno del poder judicial, ejerce sus competencias en todo el territorio nacional y su Presidente ostenta la representación del Poder Judicial y del mismo Consejo.

Segundo. Las Administraciones Públicas pueden celebrar convenios de colaboración con otras entidades públicas y con personas jurídicas sujetas al Derecho Privado, al amparo de lo dispuesto en el artículo 4 del Real decreto

- **D. Fernando Suanzes Pérez**, fiscal superior da Comunidade Autónoma de Galicia, actuando en representación do Ministerio Fiscal, de conformidade co disposto no artigo 11, alínea terceira, do Estatuto orgánico do Ministerio Fiscal.

- **D. Salustiano Mato de la Iglesia**, reitor da Universidade de Vigo, nomeado por virtude do Decreto da Comunidade Autónoma de Galicia 47/2014, do 14 de abril, e de acordo coas competencias que lle outorga o artigo 20 da Lei orgánica 6/2001, do 21 de decembro, de universidades, e mais o artigo 58 dos Estatutos da Universidade de Vigo, aprobados polo Decreto 7/2010, do 14 de xaneiro.

As partes, no nome e representación en que concorren, e coa capacidade legal para este acto,

EXPOÑEN:

Primeiro. O Consello Xeral do Poder Xudicial, consonte o artigo 104 e seguintes da Lei 6/1985, do 1 de xullo, do poder xudicial, é o órgano de goberno do poder xudicial, exerce as súas competencias en todo o territorio nacional e o seu presidente porta a representación do poder xudicial e do mesmo consello.

Segundo. As administracións públicas poden formalizar convenios de colaboración con outras entidades públicas e mais con persoas xurídicas suxeitas ao Dereito Privado, ao abeiro do disposto no artigo 4 do Real decreto legislativo



[Firma manuscrita]



Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de contratos del sector público, y en el Acuerdo del Consello de la Xunta de 27 de marzo de 1991, sobre convenios de cooperación con otros entes públicos y de colaboración con particulares, hecho público por Resolución de la Consellería de Economía y Hacienda de 8 de abril de 1991.

Tercero. A la Vicepresidencia y Consellería de Presidencia, Administraciones Públicas y Justicia le corresponden, entre otras, las competencias en materia de impulso, implantación y desarrollo de programas y actuaciones de desjudicialización de conflictos y de promoción de la mediación, especialmente en el ámbito de menores y familia, tal y como establece el Decreto 72/2013, de 25 de abril, por el que se establece la estructura orgánica de la Vicepresidencia y de la Consellería de Presidencia, Administraciones Públicas y Justicia.

Cuarto. De acuerdo con el artículo 11, apartado tercero, de la Ley 50/1981, de 30 de diciembre, por la que se regula el Estatuto Orgánico del Ministerio Fiscal, y tras la reforma introducida por la Ley 24/2007, de 9 de octubre, se podrán celebrar convenios con las comunidades autónomas previa autorización de la Fiscalía General del Estado.

Quinto. La Universidad de Vigo es una entidad que lleva a cabo actividades de docencia e investigación y que trabaja a favor del desarrollo socioeducativo y profesional de Galicia.

Sexto. Las partes coinciden en la necesidad de

3/2011, do 14 de novembro, polo que se aproba o texto refundido da Lei de contratos do sector público, e mais no Acordo do Consello da Xunta do 27 de marzo de 1991, sobre convenios de cooperación con outros entes públicos e de colaboración con particulares, feito público pola Resolución da Consellería de Economía e Facenda do 8 de abril de 1991.

Terceiro. Á Vicepresidencia e Consellería de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza correspóndenlle, entre outras, as competencias en materia de impulso, implantación e desenvolvemento de programas e actuacións de desjudicialización de conflitos e de promoción da mediación, especialmente no ámbito de menores e familia, tal e como establece o Decreto 72/2013, do 25 de abril, polo que se establece a estrutura orgánica da Vicepresidencia e da Consellería de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza.

Cuarto. De acordo co artigo 11, alínea terceira, da Lei 50/1981, do 30 de decembro, pola que se regula o Estatuto orgánico do Ministerio Fiscal, e logo da reforma introducida pola Lei 24/2007, do 9 de outubro, poderanse celebrar convenios coas comunidades autónomas tras autorización da Fiscalía Xeral do Estado.

Quinto. A Universidade de Vigo é unha entidade que leva a cabo actividades de docencia e investigación e que traballa a prol do desenvolvemento socioeducativo e profesional de Galicia.

Sexto. As partes coinciden na necesidade de





Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO


 difundir la mediación familiar como una técnica de resolución de conflictos, y más concretamente como un proceso en el que la pareja acepta la intervención neutral y cualificada de una tercera persona (el mediador familiar), que tratará de que encuentren por sí mismos un acuerdo duradero y mutuamente aceptable considerando las necesidades de cada miembro de la familia, y especialmente las de los niños, dentro de un espíritu de responsabilidad compartida y de igualdad de los progenitores.


 La mediación como procedimiento puede dar solución extrajudicial de una manera rápida y económica a los conflictos mediante procedimientos adaptados a las partes. En esta línea se describe en la Directiva 2008/52/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de la Unión Europea, que en su artículo 3 la define como un procedimiento estructurado, sea cual sea su nombre y denominación, en el que dos o más partes en conflicto intentan voluntariamente alcanzar por sí mismas un acuerdo sobre la resolución de su litigio con la ayuda de un mediador, procedimiento que puede ser iniciado por las partes, sugerido u ordenado por un órgano jurisdiccional o prescrito por el Derecho de un Estado miembro.


 En este sentido, se considera que la mediación intrajudicial (aquella que se lleva a cabo cuando el proceso judicial ya está iniciado) resultaría ser una metodología adecuada y válida para resolver un porcentaje significativo de procesos judiciales, sobre todo en aquellos casos en los que las dos partes deberán continuar relacionándose en el futuro por tener intereses

difundir a mediación familiar como unha técnica de resolución de conflitos, e máis concretamente como un proceso no que a parella acepta a intervención neutral e cualificada dunha terceira persoa (o mediador familiar), que tratará de que atopen por si mesmos un acordo duradeiro e mutuamente aceptable considerando as necesidades de cada membro da familia, e especialmente as dos nenos, dentro dun espírito de responsabilidade compartida e de igualdade dos proxenitores.

A mediación como procedemento pode dar solución extraxudicial dun xeito rápido e económico aos conflitos mediante procedementos adaptados ás partes. Nesta liña se describe na Directiva 2008/52/CE do Parlamento Europeo e do Consello da Unión Europea, que no seu artigo 3 a define como un procedemento estruturado, sexa cal sexa o seu nome e denominación, no que dúas ou máis partes en conflito tentan voluntariamente acadar por si mesmas un acordo sobre a resolución do seu litixio coa axuda dun mediador, procedemento que pode ser iniciado polas partes, suxerido ou ordenado por un órgano xurisdiccional ou prescrito polo Dereito dun Estado membro.

Neste senso, considérase que a mediación intraxudicial (aquella que se leva a cabo cando o proceso xudicial xa está iniciado) resultaría ser unha metodoloxía axeltada e válida para resolver unha porcentaxe significativa de procesos xudiciais, sobre todo naqueles casos en que as dúas partes deberán continuar relacionándose no futuro por teren intereses






Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

comunes, lo que se adapta a la perfección a los casos de los procesos de ruptura familiar con hijos menores.

Séptimo. Para dotar de la mayor eficacia al proceso de mediación, se considera que se debe constituir un equipo multidisciplinar de mediación en el que se integren, por un lado, juristas que expliquen a las partes la legislación aplicable a su relación y, al mismo tiempo, las necesidades y particularidades del proceso, orientándolas para llegar a un acuerdo que pueda ser validado dentro del proceso civil al que deberán enfrentarse; y, por otro lado, psicólogos que puedan resolver los problemas de acercamiento y enfoque de las partes en conflicto, con vistas a alcanzar el clima necesario para la negociación.

Y por ello se considera que para el funcionamiento de este programa experimental y de promoción del servicio de mediación intrajudicial en Vigo resulta conveniente la colaboración con la Universidad de Vigo, a través de sus grupos de investigación de Psicología (PS1) y de Derecho Procesal (DL1), dado que esta institución dispone de los medios suficientes para desarrollar adecuadamente el programa, que de este modo contará, además, con las garantías derivadas de la estructura universitaria y del control administrativo llevado a cabo.

Por todo lo expuesto, las partes acuerdan firmar el presente convenio de colaboración con base en las siguientes

CLÁUSULAS:



comúns, o que se adapta perfectamente aos casos dos procesos de ruptura familiar con fillos menores.

Sétimo. Para dotar da maior eficacia o proceso de mediación, considérase que se debe constituír un equipo multidisciplinar de mediación no que se integren, por unha banda, xuristas que lles expliquen ás partes a lexislación aplicable á súa relación e, ao mesmo tempo, as necesidades e particularidades do proceso, orientándoas para chegaren a un acordo que poida ser validado dentro do proceso civil ao que se deberán enfrontar; e, por outra banda, psicólogos que poidan resolver os problemas de achegamento e enfoque das partes en conflito, con vistas a acadar o clima necesario para a negociación.

É por isto que se considera que para o funcionamento deste programa experimental e de promoción do servizo de mediación intraxudicial en Vigo resulta conveniente a colaboración coa Universidade de Vigo, a través dos seus grupos de investigación de Psicoloxía (PS1) e de Dereito Procesal (DL1), dado que esta institución dispón dos medios suficientes para desenvolver axeitadamente o programa, que deste modo contará, ademais, coas garantías derivadas da estrutura universitaria e do control administrativo levado a cabo.

Por todo o exposto, as partes acordan asinar o presente convenio de colaboración con base nas seguintes

CLÁUSULAS:



Consejo General del Poder Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE DE VIGO

Primera. Objeto del convenio.

El objeto del presente convenio es establecer las condiciones por las que se regirá la colaboración entre el Consejo General del Poder Judicial, la Vicepresidencia y Consellería de Presidencia, Administraciones Públicas y Justicia, el Ministerio Fiscal y la Universidad de Vigo para la promoción del servicio de mediación a través del desarrollo de un programa experimental de mediación familiar intrajudicial gratuita en Vigo, mediante la constitución de un equipo permanente de mediación, dependiente de la Universidad de Vigo, compuesto por un psicólogo y un jurista habilitados e inscritos en el Registro de Mediadores Familiares de Galicia (así como de los respectivos suplentes para supuestos de incompatibilidad e incapacidad).

Primeira. Obxecto do convenio.

O obxecto do presente convenio é establecer as condicións polas que se rexerá a colaboración entre o Consello Xeral do Poder Xudicial, a Vicepresidencia e Consellería de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza, o Ministerio Fiscal e mais a Universidade de Vigo para a promoción do servizo de mediación mediante o desenvolvemento dun programa experimental de mediación familiar intraxudicial gratuíta en Vigo, mediante a constitución dun equipo permanente de mediación, dependente da Universidade de Vigo, composto por un psicólogo e un xurista habilitados e inscritos no Rexistro de Mediadores Familiares de Galicia (así como dos respectivos suplentes para supostos de incompatibilidade e incapacidade).

Segunda. Protocolo de actuación.

a) Actuación de los fiscales y de los juzgados de primera instancia implicados en el programa:

La mediación intrajudicial en los procesos de familia se realizará de conformidad con lo dispuesto en el protocolo de derivación anexo al presente convenio.

En cualquier caso, los jueces de familia y los fiscales evaluarán en términos generales los casos concretos en los que, por sus características específicas, resulta recomendable intentar un proceso de mediación, e informarán a las partes acerca de la existencia de este servicio de mediación y de las posibilidades que les ofrece, recomendando

Segunda. Protocolo de actuación.

a) Actuación dos fiscais e dos xulgados de primeira instancia implicados no programa:

A mediación intraxudicial nos procesos de familia realizárase de conformidade co disposto no protocolo de derivación anexo ao presente convenio.

En calquera caso, os xuíces de familia e mais os fiscais avallarán en termos xerais os casos concretos nos que, polas súas características específicas, resulta recomendable intentar un proceso de mediación, e informarán ás partes acerca da existencia deste servizo de mediación e das posibilidades que lles ofrece, recomendando a asistencia a, tan sequera,





Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

la asistencia, al menos, a una sesión informativa previa.

En caso de que las partes acepten la mediación, el juzgado, de acuerdo con el protocolo de derivación mencionado, fijará la fecha para la primera reunión con el equipo de mediación, reunión que tendría los efectos señalados en el artículo 13 de la Ley 4/2001, de 31 de mayo, reguladora de la mediación familiar.

A tal efecto deberán arbitrarse los medios necesarios que permitan garantizar la inmediata citación de las personas interesadas, valorándose la utilidad de crear agendas únicas informáticas de uso compartido entre las oficinas de los juzgados y el equipo de mediación dependiente de la Universidad de Vigo. Subsidiariamente se arbitrará la más inmediata comunicación telefónica o mediante fax.

Los letrados de las partes podrán asistir al inicio de esta reunión informativa con el objeto de recibir del equipo de mediación toda la información que necesiten y de que se aclare cualquier duda sobre el desarrollo del proceso.

El juzgado, tal y como se indica en el antedicho protocolo de derivación, remitirá al equipo de mediación toda la información necesaria para el desarrollo adecuado de la mediación: identificación del juzgado, número de autos, tipo de procedimiento, identificación de las personas participantes y teléfonos de contacto, número de hijos y edades, así como información sobre la suspensión o no del proceso judicial iniciado.

b) Actuación de la Universidad de Vigo:

No caso de que as partes acepten a mediación, o xulgado, de acordo co protocolo de derivación mencionado, fixará a data para a primeira xuntanza co equipo de mediación, xuntanza que tería os efectos sinalados no artigo 13 da Lei 4/2001, do 31 de maio, reguladora da mediación familiar.

Para tal efecto deberanse aparellar os medios necesarios que permitan garantir a inmediata citación das persoas interesadas, valorándose a utilidade de crear axendas únicas informáticas de uso compartido entre as oficinas dos xulgados e o equipo de mediación dependente da Universidade de Vigo. Subsidiariamente disporase a máis inmediata comunicación telefónica ou mediante fax.

Os letrados das partes poderán asistir ao inicio desta xuntanza informativa co obxecto de recibir do equipo de mediación toda a información que precisen e de que se clarexe calquera dúbida sobre o desenvolvemento do proceso.

O xulgado, tal e como se indica no antedito protocolo de derivación, remitiralle ao equipo de mediación toda a información necesaria para o desenvolvemento axeitado da mediación: identificación do xulgado, número de autos, tipo de procedemento, identificación das persoas participantes e teléfonos de contacto, número de fillos e idades, así como información sobre a suspensión ou non do proceso xudicial iniciado.

b) Actuación da Universidade de Vigo:





Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

La Universidad de Vigo designará, de entre los profesionales inscritos en el Registro de Mediadores Familiares de Galicia, a las personas integrantes (tanto titulares como suplentes) del equipo de mediación intrajudicial que se va a constituir de modo experimental, seleccionando a aquellas personas que por su formación específica y experiencia se consideren más idóneas para el desarrollo de este proyecto, previa aceptación de las mismas. A tal fin, se realizará una convocatoria de selección acorde a unos criterios que se definirán en la misma.

La Universidad de Vigo, en la formalización de la prestación con las personas seleccionadas, hará constar expresamente el necesario cumplimiento de lo establecido en las cláusulas tercera, cuarta, novena, décima y undécima del presente convenio en lo que se refiere a los horarios, honorarios y duración del proceso de mediación, a los principios esenciales del proceso, a las incompatibilidades de los profesionales y a sus compromisos, así como también a las causas de su baja como integrantes del equipo de mediación.

La prestación profesional contratada administrativamente de acuerdo con la Ley de contratos del sector público no genera derechos ni expectativas de incorporación a la Universidad de Vigo de los profesionales seleccionados, que limitarán su actuación a las prescripciones técnicas del contrato de servicio en el ámbito temporal previsto en este convenio.

La suscripción del presente convenio no conlleva relación laboral, contractual o de

A Universidade de Vigo designará, de entre os profesionais inscritos no Rexistro de Mediadores Familiares de Galicia, as persoas integrantes (tanto titulares coma suplentes) do equipo de mediación intraxudicial que se vai constituír de modo experimental, seleccionando aquelas persoas que pola súa formación específica e experiencia se consideren máis idóneas para o desenvolvemento deste proxecto, tras a correspondente aceptación destas. A tal fin realizarase unha convocatoria de selección acorde a uns criterios que se definirán na mesma.

A Universidade de Vigo, na formalización da prestación coas persoas seleccionadas, fará constar expresamente o necesario cumprimento do establecido nas cláusulas terceira, cuarta, novena, décima e décimo primeira do presente convenio no que se refire aos horarios, honorarios e duración do proceso de mediación, aos principios esenciais do proceso, ás incompatibilidades dos profesionais e mais aos seus compromisos, así como tamén ás causas da súa baixa como integrantes do equipo de mediación.

A prestación profesional contratada administrativamente consonte a Lei de contratos do sector público non xera dereitos nin expectativas de incorporación á Universidade de Vigo dos profesionais seleccionados, que limitarán a súa actuación ás prescricións técnicas do contrato de servizo no ámbito temporal previsto neste convenio.

A subscrición do presente convenio non comporta relación laboral, contractual ou de





Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

cualquier otro tipo entre los profesionales que vayan a desarrollar las actividades y la Xunta de Galicia.

Corresponde al CGPJ:

- Impulsar la mediación intrajudicial entre los jueces y magistrados, contribuyendo al fomento de la cultura de la mediación y dotándolos para ello de herramientas en el ejercicio de su labor jurisdiccional.
- Remover obstáculos para la colaboración institucional o corporativa necesaria para la puesta en marcha de la iniciativa.
- Analizar el resultado de la actividad mediadora e incluir los datos recabados en la información relativa a la mediación intrajudicial realizada en todo el territorio español que publica anualmente el CGPJ en la extranet de su página web.
- Velar para que la mediación que se desarrolle en los juzgados sea de calidad.

El presente convenio no genera gastos para el CGPJ.

Tercera. Horarios, honorarios y duración del proceso de mediación.

El equipo de mediación desarrollará su labor en horario de mañana, de 8 a 15 horas, durante dos días a la semana en la ciudad de Vigo.

Los profesionales que desarrollen las actuaciones de mediación recibirán por parte de la Universidad de Vigo una retribución mensual a tanto alzado, con independencia del número de procesos de mediación atendidos.

Al objeto de conseguir la mayor eficacia, se establece una duración no superior a un mes

calquera outro tipo entre os profesionais que vaian desenvolver as actividades e a Xunta de Galicia.

Corresponde al CXPX:

- Impulsar a mediación intraxudicial entre os xuíces e maxistrados, contribuíndo ao fomento da cultura da mediación e dotándoos para iso de ferramentas no exercicio da súa labor xurisdiccional.
- Remover obstáculos para a colaboración institucional ou corporativa precisa para a posta en marcha da iniciativa.
- Analizar o resultado da actividade mediadora e incluír os datos recabados na información relativa na mediación intraxudicial realizada en todo o territorio español que publica anualmente o CXPX na extranet da súa páxina web.
- Velar para que a mediación que se desenvolva nos xulgados sexa de calidade.

O presente convenio no xera gastos para o CXPX.

Terceira. Horarios, honorarios e duración do proceso de mediación.

O equipo de mediación desenvolverá o seu labor en horario de mañá, de 8 a 15 horas, durante dous días á semana na cidade de Vigo.

Os profesionais que desenvolvan as actuacións de mediación recibirán por parte da Universidade de Vigo unha retribución mensual por un montante fixo, con independencia do número de procesos de mediación atendidos.

Co obxecto de conseguir a maior eficacia, establécese unha duración non superior a un





Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

para el proceso de mediación, que se computará desde la celebración de la primera reunión con el equipo mediador una vez aceptada la mediación, sin perjuicio de la posibilidad de prórroga a instancias del equipo mediador, y de forma justificada, por un mes más.

Excepcionalmente, podría establecerse una prórroga por un plazo superior cuando se justifique debidamente, y sin que en ningún caso se superen los tres meses de duración, tal y como se recoge en el artículo 14 de la Ley 4/2001, de 31 de mayo, reguladora de la mediación familiar.

Cuarta. Principios esenciales del proceso de mediación.

- **Voluntariedad.**- Se respetará en todo caso el principio de voluntariedad en la aceptación del proceso de mediación.

- **Confidencialidad.**- La información que se utilice en el procedimiento de mediación permanecerá reservada, y únicamente se informará sobre la consecución o no de un acuerdo. En caso de que la mediación no continúe por desistir alguna de las partes, únicamente se informará al juez de este hecho, que carecerá de toda incidencia en el enjuiciamiento posterior. En todo caso el equipo de mediación está obligado a informar al juez y al Ministerio Fiscal de los datos que pudieran revelar la existencia de una amenaza para la vida o la integridad física o psíquica de alguna persona, o de cualquier hecho delictivo.

- **Igualdad de las partes.**- Se garantizará la

mes para o proceso de mediación, que se computará dende a celebración da primeira xuntanza co equipo mediador unha vez aceptada a mediación, sen prexuízo da posibilidade de prórroga tras pedimento do equipo mediador, e de forma xustificada, por un mes máis.

Excepcionalmente poderíase establecer unha prórroga por un prazo superior cando se xustifique debidamente, e sen que en ningún caso se superen os tres meses de duración, tal e como se recolle no artigo 14 da Lei 4/2001, do 31 de maio, reguladora da mediación familiar.

Cuarta. Principios esenciais do proceso de mediación.

- **Voluntariedade.**- Respetarase en todo caso o principio de voluntariedade na aceptación do proceso de mediación.

- **Confidencialidade.**- A información que se utilice no procedemento de mediación permanecerá reservada, e unicamente se informará sobre a consecución ou non dun acordo. No caso de que a mediación non continúe por desistir algunha das partes, unicamente se informará ao xuíz deste feito, que carecerá de toda incidencia no axuizamento posterior. En todo caso o equipo de mediación está obrigado a informar ao xuíz e mais ao Ministerio Fiscal dos datos que puideran revelar a existencia dunha ameaza para a vida ou a integridade física ou psíquica dalgunha persoa, ou de calquera feito delituoso.

- **Igualdade das partes.**- Garantirase a plena





Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

plena igualdad y libertad de las partes, interrumpiéndose la mediación cuando se advierta la existencia de cualquier indicio de violencia o de intimidación, o cualquier otra causa que rompa este principio.

- **Homologación de acuerdos.-** El acuerdo total o parcial alcanzado, en su caso, en el proceso de mediación se comunicará por el equipo de mediación al juzgado, que entregará a las partes el acuerdo de mediación (total o parcial) y acreditará este extremo al juzgado a los efectos de constancia y con respeto del principio de confidencialidad, reanudándose el proceso con los efectos que correspondan a efectos de su homologación.

- Y los demás establecidos en el Título II de la Ley 5/2012 de mediación en asuntos civiles y mercantiles.

Quinta. Formación y capacitación de los profesionales.

La Universidad de Vigo garantizará la formación y capacitación de los profesionales que integren el equipo de mediación y ejercerá el control y supervisión de la actividad incluso a través de la responsabilidad disciplinaria, conforme a la legislación en la materia. A su vez, se compromete a impartir cursos y seminarios para conseguir suficientes profesionales formados en mediación familiar.

Los equipos de mediación se componen de profesionales mediadores que cumplirán los requisitos o estarán inscritos en el Registro del Ministerio de Justicia regulado por el Real

igualdade e liberdade das partes, interrompéndose a mediación cando se advirta a existencia de calquera indicio de violencia ou de intimidación, ou calquera outra causa que rompa este principio.

- **Homologación de acordos.-** O acordo total ou parcial acadado, se for o caso, no proceso de mediación seralle comunicado ao xulgado polo equipo de mediación, que lles entregará ás partes o acordo de mediación (total ou parcial) e acreditará este punto ao xulgado para efectos de constancia e respectando o principio de confidencialidade, retomándose o proceso cos efectos que correspondan para efectos da súa homologación.

- E os demais establecidos no título II da Lei 5/2012 de mediación en asuntos civís e mercantís.

Quinta. Formación e capacitación dos profesionais.

A Universidade de Vigo garantirá a formación e capacitación dos profesionais que integren o equipo de mediación e exercerá o control e supervisión da actividade incluso a través da responsabilidade disciplinaria, conforme a lexislación na materia. Á súa vez, comprométese a impartir cursos e seminarios para conseguir suficientes profesionais formados en mediación familiar.

Os equipos de mediación compóñense de profesionais mediadores que cumprirán os requisitos ou estarán inscritos no Rexistro do Ministerio de Xustiza regulado polo Real decreto





Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

decreto 980/2013, de 13 de diciembre, por el que se desarrollan determinados aspectos de la Ley 5/2012, de 6 de julio, de mediación en asuntos civiles y mercantiles.

980/2013, do 13 de decembro, polo que se desenvolven determinados aspectos da Lei 5/2012, do 6 de xullo, de mediación en asuntos civís e mercantís.

Sexta. Importe y condiciones de pago.

1. La inversión estimada a la que se refiere el presente convenio se fija en CUARENTA MIL euros (40.000 euros) para el año 2016, con cargo a la aplicación presupuestaria 05.22.131A.444.0 de los presupuestos del año 2016 de la Vicepresidencia y Consellería de Presidencia, Administraciones Públicas y Justicia.

2. La Vicepresidencia y Consellería de Presidencia, Administraciones Públicas y Justicia hará el pago a la Universidad de Vigo después de que esta presente la siguiente documentación justificativa:

- Certificación de la intervención o del órgano que tenga atribuidas las facultades de control de la toma de razón en contabilidad y del cumplimiento de la finalidad para la que ha sido concedida la subvención, de acuerdo con lo establecido en el artículo 28.5 de la Ley 9/2007, de 13 de junio, de subvenciones de Galicia.
- Declaración del conjunto de ayudas solicitadas –tanto de las aprobadas o concedidas como de las pendientes de resolución– para el mismo proyecto a las administraciones públicas competentes o a sus entidades vinculadas o dependientes, así como a los entes privados.
- Declaración responsable de hallarse al

Sexta. Importe e condicións de pago.

1. O investimento estimado a que se refire o presente convenio fíxase en CORENTA MIL EUROS (40.000 euros) para o ano 2016, con cargo á aplicación orzamentaria 05.22.131A.444.0 dos orzamentos do ano 2016 da Vicepresidencia e Consellería de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza.

2. A Vicepresidencia e Consellería de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza faralle o pagamento á Universidade de Vigo unha vez que esta presente a seguinte documentación xustificativa:

- Certificación da intervención ou do órgano que teña atribuídas as facultades de control da toma de razón en contabilidade e do cumprimento da finalidade para a que foi concedida a subvención, de acordo co establecido no artigo 28.5 da Lei 9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia.
- Declaración do conxunto de axudas solicitadas –tanto das aprobadas ou concedidas coma das pendentes de resolución– para o mesmo proxecto ás administracións públicas competentes ou ás súas entidades vinculadas ou dependentes, así como aos entes privados.
- Declaración responsable de acharse ao corrente no cumprimento das obrigas





Consejo General del Poder Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE DE VIGO

corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, así como de no tener ninguna otra deuda con la Administración pública de la Comunidad Autónoma.

- Cualquier otra documentación o material que la Universidad de Vigo considere necesario presentar para una mejor justificación de las actuaciones objeto del presente convenio.

El plazo límite para presentar dicha documentación justificativa se fija en el 30 de noviembre de 2016

Séptima. Gastos subvencionables.

Con carácter general, y de acuerdo con lo establecido en el artículo 29 de la Ley 9/2007, de 13 de junio, general de subvenciones de Galicia, se considerarán gastos subvencionables aquellos que de manera indudable respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada y se realicen dentro del período comprendido entre el 1 de enero de 2016 y la fecha límite de justificación establecida en la cláusula sexta. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor del mercado.

Los costes indirectos –tales como dietas, viajes o consumibles– formarán parte de la justificación de la subvención, siempre que sean imputados por la universidad a la actividad subvencionada y en todo caso en la medida en que tales costes correspondan al período en el que efectivamente se realiza la actividad, y con fecha de justificación comprendida entre el 1 de enero de 2016 y la fecha límite de justificación.

El presente convenio no generará gastos para el

tributarias e fronte á Seguridade Social, así como de non ter ningunha outra débeda coa Administración pública da Comunidade Autónoma.

- Calquera outra documentación ou material que a Universidade de Vigo considere necesario presentar para unha mellor xustificación das actuacións obxecto do presente convenio.
- prazo límite para presentar a devandita documentación xustificativa fíxase no 30 de novembro de 2016

Sétima. Gastos subvencionables.

Con carácter xeral, e de acordo co establecido no artigo 29 da Lei 9/2007, do 13 de xuño, xeral de subvencións de Galicia, consideraranse gastos subvencionables aqueles que de xeito indubidable respondan á natureza da actividade subvencionada e se realicen dentro do período comprendido entre o 1 de xaneiro de 2016 e a data límite de xustificación establecida na cláusula sexta. En ningún caso o custo de adquisición dos gastos subvencionables poderá ser superior ao valor de mercado.

Os custos indirectos –tales como axudas de custo, viaxes ou consumibles– formarán parte da xustificación da subvención, sempre que sexan imputados pola universidade á actividade subvencionada e en todo caso na medida na que tales custos correspondan ao período en que efectivamente se realiza a actividade, e con data de xustificación comprendida entre o 1 de xaneiro de 2016 e a data límite de xustificación.

O presente convenio non xerará gastos para o





Consejo General del Poder Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE DE VIGO

Consejo General del Poder Judicial.

Consello Xeral do Poder Xudicial.

Octava. Control.

La Universidad de Vigo se someterá a las actuaciones de comprobación que la Vicepresidencia y Consellería de Presidencia, Administraciones Públicas y Justicia pueda requerirle para la debida justificación de los fines de este convenio, así como a las de control financiero que corresponden a la Intervención General de la Comunidad Autónoma en relación con los pagos realizados.

La Vicepresidencia y Consellería de Presidencia, Administraciones Públicas y Justicia podrá solicitar en cualquier momento los documentos que estime oportunos para la debida justificación del gasto.

En todo caso, y únicamente a efectos estadísticos, la Universidad de Vigo informará trimestralmente a la Vicepresidencia y Consellería de Presidencia, Administraciones Públicas y Justicia sobre los procedimientos de mediación realizados por el equipo de mediación constituido, comunicando el número de mediación realizadas, el juzgado de procedencia y la duración de cada una de ellas, así como el resultado final de los procedimientos.

La Universidad de Vigo remitirá a la Vicepresidencia y Consellería de Presidencia, Administraciones Públicas y Justicia una memoria anual en la que se recojan y describan todas las actuaciones llevadas a cabo por el equipo de mediadores.

Novena. Incompatibilidades.

Serán motivos de incompatibilidad que

Oitava. Control.

A Universidade de Vigo someterase ás actuacións de comprobación que a Vicepresidencia e Consellería de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza lle poida requirir para a debida xustificación dos fins deste convenio, así como tamén ás de control financeiro que lle corresponden á Intervención Xeral da Comunidade Autónoma en relación cos pagamentos realizados.

A Vicepresidencia e Consellería de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza poderá solicitar en calquera momento os documentos que coide oportunos para a debida xustificación do gasto.

En todo caso, e unicamente para efectos estadísticos, a Universidade de Vigo informará trimestralmente á Vicepresidencia e Consellería de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza sobre os procedementos de mediación realizados polo equipo de mediación constituído, comunicando o número de mediacións realizadas, o xulgado de procedencia e a duración de cada unha delas, así como o resultado final dos procedementos.

A Universidade de Vigo remitiralle á Vicepresidencia e Consellería de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza unha memoria anual na que se recollan e describan todas as actuacións levadas a cabo polo equipo de mediadores.

Novena. Incompatibilidades.

Serán motivos de incompatibilidade que



[Firma manuscrita]



Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

obligarán a renunciar a la realización de la mediación, además de los previstos en el artículo 6 del Decreto 159/2003, de 31 de enero, que regula la figura del mediador familiar, el Registro de Mediadores Familiares de Galicia y el reconocimiento de la mediación gratuita, los siguientes:

- a) Tener vínculo de parentesco por consanguinidad o afinidad hasta el cuarto grado con alguna de las partes intervinientes en la mediación, o con sus asesores, representantes legales o mandatarios, así como compartir el despacho profesional o estar asociado con estos para el asesoramiento, la representación o el mandato.
- b) Haber intervenido profesionalmente con anterioridad en el asunto objeto de mediación.
- c) Tener interés directo, de cualquier tipo, en el asunto objeto de su actuación, o una manifiesta vinculación –directa o indirecta– económica, laboral o de otro tipo que pueda comprometer su independencia profesional.
- d) Estar adscrito a los gabinetes de orientación familiar, a los servicios de familia y de menores o a los servicios de personas mayores, de personas con discapacidad y de menores de los departamentos territoriales, o bien a la Secretaría General de Acción Social o a la Secretaría General de la Consellería de Trabajo y Bienestar.
- e) Cualquier otro supuesto establecido legal o reglamentariamente.

obligarán a renunciar á realización da mediación, alén dos previstos no artigo 6 do Decreto 159/2003, do 31 de xaneiro, que regula a figura do mediador familiar, o Rexistro de Mediadores Familiares de Galicia e o recoñecemento da mediación gratuíta, os seguintes:

- a) Ter vínculo de parentesco por consanguinidade ou afinidade ata o cuarto grao con algunha das partes intervinientes na mediación, ou cos seus asesores, representantes legais ou mandatarios, así como compartir o despacho profesional ou estar asociado con estes para o asesoramento, a representación ou o mandato.
- b) Ter intervindo profesionalmente con anterioridade no asunto obxecto de mediación.
- c) Ter interese directo, de calquera tipo, no asunto obxecto da súa actuación, ou unha manifiesta vinculación –directa ou indirecta– económica, laboral ou doutro tipo que poida comprometer a súa independencia profesional.
- d) Estar adscrito aos gabinetes de orientación familiar, aos servizos de familia e de menores ou aos servizos de persoas maiores, de persoas con discapacidade e de menores dos departamentos territoriais, ou ben á Secretaría Xeral de Acción Social ou á Secretaría Xeral da Consellería de Traballo e Benestar.
- e) Calquera outro suposto establecido legal ou regulamentariamente.





Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

Décima. Compromisos de los profesionales.

Los psicólogos y juristas que formen parte del equipo de mediación se comprometen, además de a cumplir las obligaciones establecidas en el artículo 5 del Decreto 159/2003, de 31 de enero, que regula la figura del mediador familiar, el Registro de Mediadores Familiares de Galicia y el reconocimiento de la mediación gratuita, a:

- a) Desarrollar su trabajo de manera exclusiva en el equipo de mediación, absteniéndose de intervenir profesionalmente tanto a título profesional como particular o privado en cualquier otro asunto de familia en el ámbito territorial en el que se desarrolle su labor mediadora. De ser un letrado quien forme parte del equipo de mediación, tampoco las personas con las que pudiera tener relación laboral podrán llevar procedimiento de familia alguno mientras desempeñe sus funciones como mediador.
- b) Realizar los cursos y seminarios de formación que a este efecto sean convocados por la Universidad de Vigo.
- c) Aceptar los encargos de mediación entre las partes en un proceso derivados del protocolo de actuación previsto en el convenio, a menos que incurran en alguno de los supuestos de incompatibilidad recogidos, caso en el que serán sustituidos por el suplente.
- d) Cumplir los plazos establecidos en el convenio en relación con la duración máxima del procedimiento de mediación.
- e) Coordinarse de forma adecuada con el otro profesional integrante del equipo de

Décima. Compromisos dos profesionais.

Os psicólogos e xuristas que formen parte do equipo de mediación comprométese, ademais de a cumprir as obrigas establecidas no artigo 5 do Decreto 159/2003, do 31 de xaneiro, que regula a figura do mediador familiar, o Rexistro de Mediadores Familiares de Galicia e o recoñecemento da mediación gratuíta, a:

- a) Desenvolver o seu traballo de xeito exclusivo no equipo de mediación, absténdose de intervir profesionalmente tanto a título profesional coma particular ou privado en calquera outro asunto de familia no ámbito territorial en que se desenvolva o seu labor mediador. De ser un letrado quen forme parte do equipo de mediación, tampouco as persoas coas que puidera ter relación laboral poderán levar ningún procedemento de familia namentres desempeñe as súas funcións como mediador.
- b) Realizar os cursos e seminarios de formación que para este efecto sexan convocados pola Universidade de Vigo.
- c) Aceptar as encargas de mediación entre as partes nun proceso derivadas do protocolo de actuación previsto no convenio, non sendo que incorran nalgún dos supostos de incompatibilidade recollidos, caso en que serán substituídos polo suplente.
- d) Cumprir os prazos establecidos no convenio en relación coa duración máxima do procedemento de mediación.
- e) Coordinarse de xeito adecuado co outro profesional integrante do equipo de





Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

mediación.

- f) Respetar las disposiciones existentes en materia de incompatibilidad.
- g) Garantizar la debida confidencialidad y secreto en su actuación como mediadores.
- h) Enviar al Consejo General de Poder Judicial, con carácter semestral, la ficha de recogida de datos solicitada por este.

mediación.

- f) Respetar as disposicións existentes en materia de incompatibilidade.
- g) Garantir a debida confidencialidade e segredo na súa actuación como mediadores.
- h) Enviar ao Consello Xeral do Poder Xudicial, con carácter semestral, a ficha de recollida de datos solicitada por este.

Undécima. Baja de los profesionales.

Serán causas de baja como integrantes del equipo de mediación, además de la voluntaria, las siguientes:

- a) El incumplimiento de las condiciones o compromisos del convenio.
- b) La incoación de procedimiento penal o expediente disciplinario.
- c) La actuación a sabiendas de la existencia de incompatibilidad.
- d) El rechazo injustificado de la realización de las tareas encomendadas.

Décimo primeira. Baixa dos profesionais.

Serán causas de baixa como integrantes do equipo de mediación, ademais da voluntaria, as seguintes:

- a) O Incumprimento das condicións ou compromisos do convenio.
- b) A incoación de procedemento penal ou expediente disciplinario.
- c) A actuación a sabendas da existencia de incompatibilidade.
- d) O rexeitamento inxustificado da realización das tarefas encomendadas.

Duodécima. Confidencialidad de la información y de los resultados.

La Universidad de Vigo y los integrantes de los equipos de mediación se comprometen a garantizar la total confidencialidad de los datos personales y familiares a los que tengan acceso como consecuencia de las actividades realizadas, de acuerdo con lo dispuesto en la Ley orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal.

No obstante, se procederá a la cumplimentación voluntaria por los partícipes en el proceso mediador de una encuesta sobre el grado de

Décimo segunda. Confidencialidade da información e dos resultados.

A Universidade de Vigo e mais os integrantes dos equipos de mediación comprométense a garantir a total confidencialidade dos datos persoais e familiares aos que teñan acceso como consecuencia das actividades realizadas, de acordo co disposto na Lei orgánica 15/1999, do 13 de decembro, de protección de datos de carácter persoal.

Non obstante, os partícipes no proceso mediador procederán á cubrición voluntaria dunha enquisa sobre o grao de satisfacción do





Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

satisfacción del servicio de mediación.

Igualmente se comprometen a observar lo establecido en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común, en lo que se refiere al acceso limitado a los propios interesados en relación con los documentos que contengan datos referentes a la intimidad de las personas.

Este convenio será objeto de publicación, de acuerdo con lo previsto en la Ley 1/2016, de 18 de enero, de transparencia y buen gobierno de la Administración pública gallega. Asimismo, se incluirá en el Registro Público de Ayudas, Subvenciones y Convenios, de conformidad con el Decreto 132/2006, de 27 de julio, por el que se regulan los registros públicos creados en los artículos 44 y 45 de la Ley 7/2005, de 29 de diciembre, de presupuestos generales de la Comunidad Autónoma de Galicia para el año 2006, y con el artículo 16 de la Ley 9/2007, de 13 de junio, de subvenciones de Galicia.

Las partes firmantes del convenio manifiestan su consentimiento para que los datos personales que constan en este convenio, así como el resto de las especificaciones contenidas en el mismo, puedan ser publicados en el Portal de transparencia y Gobierno abierto.

Decimotercera. Comisión de seguimiento del convenio.

Según lo previsto en el artículo 6.3 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común, se crea la Comisión de Seguimiento de Convenio a la que

servizo de mediación.

Igualmente comprométense a observar o establecido na Lei 30/1992, do 26 de novembro, de réxime xurídico das administracións públicas e do procedemento administrativo común, no que se refire ao acceso limitado aos propios interesados en relación cos documentos que conteñan datos referentes á intimidade das persoas.

Este convenio será obxecto de publicación, de acordo co previsto na Lei 1/2016, do 18 de xaneiro, de transparencia e bo goberno da Administración pública galega. Así mesmo, incluírase no Rexistro Público de Axudas, Subvencións e Convenios, de conformidade co Decreto 132/2006, do 27 de xullo, polo que se regulan os rexistros públicos creados nos artigos 44 e 45 da Lei 7/2005, do 29 de decembro, de orzamentos xerais da Comunidade Autónoma de Galicia para o ano 2006, e mais co artigo 16 da Lei 9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia.

As partes asinantes do convenio manifiestan o seu consentimiento para que os datos persoais que constan neste convenio, así como o resto das especificacións contidas no mesmo, poidan ser publicados no Portal de transparencia e Goberno aberto.

Décimo terceira. Comisión de seguimiento do convenio.

Segundo o previsto no artigo 6.3 da Lei 30/1992, do 26 de novembro, de réxime xurídico das administracións públicas e do procedemento administrativo común, créase a Comisión de seguimento de convenio á que lle





Consejo General del Poder Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE DE VIGO

le corresponde velar por el cumplimiento de lo pactado y de la buena marcha de este Convenio, sin perjuicio de que en su seno pueda tratarse de cualquier otro asunto relacionado con la mediación y la Administración de justicia, vinculado a su objeto.

Este órgano estará integrado por los siguientes miembros:

- Un representante del Consejo General del Poder Judicial.
- El titular de la Dirección General de Justicia, que podrá delegar en el subdirector general de Medios de la Administración de Justicia.
- El fiscal superior de la Comunidad Autónoma de Galicia, o fiscal en quien delegue.
- Los investigadores principales de los grupos de investigación de Psicología (PS1) y de Derecho Procesal (DL1) de la Universidad de Vigo.

Actuará como secretario, con voz pero sin voto, la persona que ejerza la jefatura del Servicio de Coordinación Técnico-Administrativa de la Dirección General de Justicia.

La comisión se reunirá de forma ordinaria cada tres meses con el objeto de garantizar la calidad del servicio, corregir disfuncionalidades y analizar la experiencia; y con carácter extraordinario cuando fuera necesario, a petición de cualquiera de las partes. A tales efectos la comisión podrá requerir la presencia del equipo mediador.

Decimocuarta. Vigencia del convenio.

La vigencia del presente convenio será la

corresponde velar polo cumprimento do pactado e a boa marcha deste Convenio, sen prexuízo de que no seu seo poda tratarse de calquera outro asunto relacionado coa mediación e a Administración de xustiza, vinculado ao seu obxecto.

Este órgano estará integrado polos seguintes membros:

- Un representante do Consello Xeral do Poder Xudicial.
- O titular da Dirección Xeral de Xustiza, que poderá delegar no subdirector xeral de Medios da Administración de Xustiza.
- O fiscal superior da Comunidade Autónoma de Galicia, ou fiscal en quen delegue.
- Os investigadores principais dos grupos de investigación de Psicoloxía (PS1) e de Dereito Procesal (DL1) da Universidade de Vigo.

Actuará como secretario, con voz pero sen voto, a persoa que exerza a xefatura do Servizo de Coordinación Técnico-Administrativa da Dirección Xeral de Xustiza.

A comisión reunirase de xeito ordinario cada tres meses co obxecto de garantir a calidade do servizo, corrixir disfuncionalidades e analizar a experiencia; e con carácter extraordinario cando sexa necesario, tras pedimento de calquera das partes. Para tales efectos a comisión poderá requirir a presenza do equipo mediador.

Décimo cuarta. Vixencia do convenio.

A vixencia do presente convenio será a





Consejo General del Poder Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE DE VIGO

comprendida entre su firma y el 31 de diciembre de 2016; no obstante, abarcará las acciones objeto del convenio que se realicen desde enero de 2016.

Decimoquinta. Naturaleza jurídica y cuestiones litigiosas.

El presente convenio tiene naturaleza administrativa y se registrará por las cláusulas establecidas en el mismo, y en su defecto, por lo regulado en el Real decreto legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de contratos del sector público. Se registrará, asimismo, por la Ley 9/2007, de 13 de junio, de subvenciones de Galicia, y por el Decreto 11/2009, de 8 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 9/2007, de 13 de junio, de subvenciones de Galicia.

La Administración disfrutará de todas las prerrogativas inherentes a la naturaleza administrativa del convenio.

El orden jurisdiccional contencioso-administrativo será el competente para resolver las cuestiones litigiosas que pudieran suscitarse entre las partes, conforme a lo establecido en los artículos 1 y 2 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la jurisdicción contencioso-administrativa.

Decimosexta. Resolución del convenio.

Será causa de resolución del presente convenio el incumplimiento por una de las partes de cualquiera de las obligaciones contraídas y/o cláusulas establecidas en él, así como el incumplimiento de la normativa vigente en la materia, lo que facultará a la otra parte para la

comprendida entre a súa sinatura e o 31 de decembro de 2016; non obstante, abranguerá as accións obxecto do convenio que se realicen dende xaneiro de 2016.

Décimo quinta. Natureza xurídica e cuestións litixiosas.

O presente convenio ten natureza administrativa e rexerase polas cláusulas establecidas nel, e á falla destas, polo regulado no Real decreto lexislativo 3/2011, do 14 de novembro, polo que se aproba o texto refundido da Lei de contratos do sector público. Rexerase, así mesmo, pola Lei 9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia, e mais polo Decreto 11/2009, do 8 de xaneiro, polo que se aproba o Regulamento da Lei 9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia.

A Administración gozará de todas as prerrogativas inherentes á natureza administrativa do convenio.

A orde xurisdiccional contencioso-administrativa será a competente para resolver as cuestións litixiosas que se poidan suscitar entre as partes, conforme o establecido nos artigos 1 e 2 da Lei 29/1998, do 13 de xullo, reguladora da xurisdicción contencioso-administrativa.

Décimo sexta. Resolución do convenio.

Será causa de resolución do presente convenio o incumprimento por unha das partes de calquera das obrigas contraídas e/ou cláusulas establecidas nel, así como o incumprimento da normativa vixente na materia, o que facultará a outra parte para a resolución do mesmo,





Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

resolución del mismo, quedando automáticamente anulados todos los derechos derivados, pero no así las obligaciones inherentes.

Decimoséptima. Obligación de cumplimiento de los compromisos.

En caso de finalización del presente convenio, cualquiera que sea la causa, las partes se comprometen a concluir las obligaciones y compromisos pendientes asumidos con anterioridad a la fecha de finalización del mismo.

Y en prueba de conformidad de cuanto antecede, y para la debida constancia, se firma el presente convenio de colaboración por cuadruplicado ejemplar en el lugar y fecha arriba indicados.

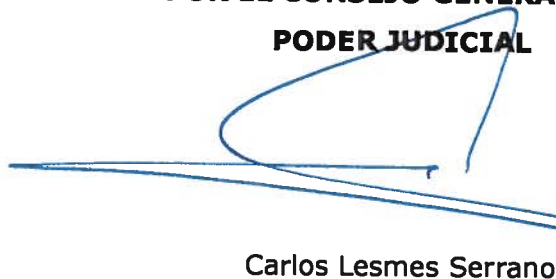
quedando automáticamente anulados todos os dereitos derivados, pero non así as obrigas inherentes.

Décimo sétima. Obriga de cumprimento dos compromisos.

En caso de finalización do presente convenio, caquera que sexa a causa, as partes comprométense a concluir as obrigas e compromisos pendentes asumidos con anterioridade á data de finalización do mesmo.

E en proba de conformidade de canto antecede, e para a debida constancia, asínase o presente convenio de colaboración por cuadruplicado exemplar no lugar e data arriba indicados.

**POR EL CONSEJO GENERAL DEL
PODER JUDICIAL**


Carlos Lesmes Serrano

**POR LA VICEPRESIDENCIA Y
CONSELLERÍA DE PRESIDENCIA,
ADMS. PÚBLICAS Y JUSTICIA**


Alfonso Rueda Valenzuela

**POR LA FISCALÍA SUPERIOR DE LA
COMUNIDAD AUTÓNOMA DE
GALICIA**


Fernando Suanzes Pérez

POR LA UNIVERSIDAD DE VIGO


Salustiano Mato de la Iglesia



Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

ANEXO

PROTOCOLO PARA EL DESARROLLO DEL PROGRAMA EXPERIMENTAL DE LA MEDIACIÓN FAMILIAR INTRAJUDICIAL EN LOS JUZGADOS Y TRIBUNALES QUE CONOCEN DE PROCESOS DE FAMILIA

La derivación a la primera sesión informativa presencial (PSIP)

1. Importancia

La primera sesión informativa presencial (PSIP) es el instrumento más útil para dar a conocer las ventajas de la mediación familiar intrajudicial a las partes y a los operadores jurídicos.

Es esencial que la derivación a la PSIP se realice desde el propio juzgado, y también importante que la efectúe el juez en resolución judicial con el fin de que las partes acudan. En efecto, si el juez es el que hace la derivación, o bien la realiza el secretario en las comparecencias de inventario o liquidación de bienes, es más probable que se acuda a la sesión.

Las partes suelen estar confundidas sobre lo que se pretende en la mediación, y el hecho de que acudan a la PSIP resulta esencial para poder explicar personalmente lo que se pretende y su importancia tanto para ellos como para sus hijos. Por eso deben arbitrase los medios necesarios para garantizar la inmediata citación de los interesados. Se considera útil la creación de agendas únicas

ANEXO

PROTOCOLO PARA O DESENVOLVEMENTO DO PROGRAMA EXPERIMENTAL DA MEDIACIÓN FAMILIAR INTRAXUDICIAL NOS XULGADOS E TRIBUNAIS QUE COÑECEN DE PROCESOS DE FAMILIA

A derivación á primeira sesión informativa presencial (PSIP)

1. Importancia

A primeira sesión informativa presencial (PSIP) é o instrumento máis útil para lles dar a coñecer as vantaxes da mediación familiar intraxudicial ás partes e aos operadores xurídicos.

É esencial que a derivación á PSIP se realice desde o propio xulgado, e tamén resulta importante que a efectúe o xuíz en resolución xudicial, a fin de que as partes acudan. En efecto, se o xuíz é quen fai a derivación, ou ben a realiza o secretario nas comparecencias de inventario ou liquidación de bens, é máis probable que se acuda á sesión.

As partes adoitan estar confundidas sobre o que se pretende na mediación, e o feito de que acudan á PSIP resulta esencial para poder explicar persoalmente o que se pretende e a súa importancia tanto para eles coma para os seus fillos. É por iso que se deben aparelhar os medios necesarios que permitan garantir a inmediata citación dos interesados. Considérase útil a creación de axendas únicas



[Firma manuscrita]



Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

informáticas, y en su defecto deberá arbitrarse la posibilidad de que el juzgado consiga la cita por teléfono o por fax con carácter inmediato si la PSIP se desarrolla fuera de las instalaciones judiciales.

Es importante también que el juzgado remita al equipo de mediación o al profesional que realice la PSIP una ficha de derivación, para que cuente con unos datos mínimos necesarios que permitan desarrollar la sesión informativa. Dicha ficha deberá contener, al menos, información sobre el número de autos, el tipo de procedimiento, la identificación de los intervinientes, el número de hijos y sobre si se ha suspendido o no el procedimiento. La ficha será completada una vez finalizada la PSIP.

La experiencia indica que casi todos los asuntos pueden beneficiarse de la mediación aún cuando no se consigan acuerdos. Por ello conseguir que no se falte a la sesión informativa es muy importante.

2. Momento en que puede ser acordada

El juez valorará el momento adecuado para la derivación a la PSIP, respetando siempre el hecho de que en ese momento ambas partes estén debidamente personadas en autos.

a) Puede realizarse en el proceso principal declarativo, tras la contestación a la demanda, incorporando la citación a la sesión informativa dentro de la resolución que convoca a juicio y con carácter previo a esa fecha, pero no hay inconveniente en que sea en otro momento procesal. A veces

informáticas, e á falta destas deberase dispoñer a posibilidade de que o xulgado consiga a cita por teléfono ou fax con carácter inmediato se a PSIP se leva a cabo fóra das instalacións xudiciais.

É importante tamén que o xulgado lle remita ao equipo de mediación ou ao profesional que realice a PSIP unha ficha de derivación, para que conte cuns datos mínimos necesarios que permitan desenvolver a sesión informativa. A dita ficha deberá conter, cando menos, información acerca do número dos autos, do tipo de procedemento, da identificación dos intervinientes, do número de fillos e mais de se suspendeu ou non o procedemento. A ficha será completada unha vez finalizada a PSIP.

A experiencia indica que case todos os asuntos se poden beneficiar da mediación inda que non se consigan acordos. De aí que lograr que non se falte á sesión informativa resulte moi importante.

2. Momento en que pode ser acordada

O xuíz valorará o momento axeitado para a derivación á PSIP, respectando sempre o feito de que nese momento ambas as partes estean debidamente constituídas nos autos.

a) Pódese realizar no proceso principal declarativo, tras a contestación á demanda, incorporando a citación á sesión informativa dentro da resolución que convoca a xuízo e con carácter previo a esa data, pero non hai obxección en que sexa noutro momento procesal. Ás veces resulta conveniente a



Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

resulta conveniente la derivación en la sentencia cuando es preciso la mejora de la comunicación entre las partes para tratar de determinadas cuestiones relativas a sus hijos si se prevé que pueden ser objeto de litigios entre las partes, especialmente en cuestiones que tienen que ver con el ejercicio de la patria potestad conjunta o con los regímenes de custodia o visitas, comunicaciones y estancias o gastos extraordinarios.

b) Cabe también realizar la derivación a la PSIP en el acto de la comparecencia o en el propio auto de medidas provisionales previas o coetáneas, una vez apreciado que el caso puede ser susceptible de mediación.

c) En la fase de ejecución de sentencia los momentos de derivación pueden variar:

- Así, si se trata de controversias sobre el ejercicio de la patria potestad que se tramiten como expedientes de jurisdicción voluntaria, el momento idóneo para la derivación será antes de la comparecencia a vista, tras oír a los progenitores sobre la cuestión controvertida, ya que normalmente se señala vista. No obstante lo anterior, se podrá valorar si se hace la derivación tras el escrito inicial, sin perjuicio de señalar la comparecencia más tarde y de lo que diga la otra parte en la contestación.

- Si se trata de ejecutar medidas personales, se estima que una vez presentada la demanda de ejecución, y antes de despachar ejecución, debería darse audiencia a la otra parte, y a la vista de sus alegaciones proceder, en su caso, a la derivación a la PSIP. También puede hacerse la derivación en el auto que resuelve

derivación na sentenza cando cómpre a mellora da comunicación entre as partes para tratar de determinadas cuestións relativas aos seus fillos se se prevé que poden ser obxecto de litixios entre as partes, especialmente en cuestións que teñen a ver co exercicio da patria potestade conxunta ou cos réximes de custodia ou visitas, comunicacións e estadias ou gastos extraordinarios.

b) Cabe tamén realizar a derivación á PSIP no acto de comparecencia ou no propio auto de medidas provisionais previas ou simultáneas, logo de se apreciar que o caso pode ser susceptible de mediación.

c) Na fase de execución da sentenza os momentos da derivación poden variar:

- Así, se se trata de controversias sobre o exercicio da patria potestade que se tramiten como expedientes de xurisdición voluntaria, o momento idóneo para a derivación será antes da comparecencia á vista, tras oír os proxenitores sobre a cuestión controvertida, xa que normalmente sinálase vista. Así e todo, tamén se poderá valorar se se fai a derivación tras o escrito inicial, sen prexuízo de sinalar a comparecencia máis tarde e do que diga a outra parte na contestación.

- Se se trata de executar medidas persoais, áchase que unha vez presentada a demanda de execución, e antes de despachar execución, se lle debería dar audiencia á outra parte, e á vista das súas alegacións proceder, se for o caso, á derivación cara á PSIP. Tamén se pode facer a derivación no auto que





Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

la ejecutoria dando un contenido concreto a las sesiones de mediación y pudiendo incluso concretar las fechas, con el objetivo no de lograr un acuerdo sino de evitar la repetición de ejecutorias entre las mismas partes por cuestiones de similar índole (vacaciones, gastos extraordinarios, etc.).

- En los supuestos de ejecución de medidas económicas de cantidad líquida, el momento de derivación será tras la oposición del ejecutado al despacho de ejecución, o bien en el auto de resolución de la oposición si se establecen intervenciones mediadoras de futuro en la propia resolución. No es conveniente en estos casos suspender el despacho de ejecución. Si se trata de ejecuciones dinerarias de cantidad ilíquida que se tramitan conforme a los artículos 712 y siguientes de la Ley de enjuiciamiento civil (LEC), la derivación debe hacerse tras la contestación del ejecutado y antes de la vista a juicio verbal en caso de oposición. En estos casos a veces conviene también derivar a mediación en el auto que resuelve la ejecutoria tras la vista, con contenido concreto de cada sesión mediadora y pudiendo incluso fecharlas e incorporar en el auto de forma motivada las consecuencias de no acudir a las sesiones de mediación previstas en la resolución.

3. Asuntos susceptibles de ser derivados a la PSIP

La remisión a la sesión informativa puede hacerse en todos los procedimientos de familia, sin limitación apriorística de los temas objeto de mediación. No obstante, quizás

resuelve a ejecutoria dándoles un contido concreto ás sesións de mediación e podendo incluso concretar as datas, co obxectivo non de lograr un acordo senón de evitar a repetición de executorias entre as mesmas partes por cuestións de similar índole (vacacións, gastos extraordinarios, etc.).

- Nos supostos de execución de medidas económicas de cantidade líquida, o momento de derivación será tras a oposición do executado ao despacho de execución, ou ben no auto de resolución da oposición se se establecen intervencións mediadoras de futuro na propia resolución. Non é conveniente nestes casos suspender o despacho de execución. Se se trata de execucións pecuniarias de cantidade ilíquida que se tramitan consonte os artigos 712 e seguintes da Lei de axuízamento civil (LAC), a derivación débese facer logo da contestación do executado e antes da vista no xuízo verbal en caso de oposición. Nestes casos ás veces convén tamén derivar cara á mediación no auto que resolve a executoria tras a vista, con contido concreto de cada sesión mediadora e podendo mesmo datalas e incorporar no auto de forma motivada as consecuencias de non acudir ás sesións de mediación previstas na resolución.

3. Asuntos susceptibles de ser derivados á PSIP

A remisión á sesión informativa pódese facer en todos os procedementos de familia, sen limitación apriorística dos temas obxecto de mediación. Non obstante, se cadra pode ser





Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

puede ser recomendable que en una primera fase se comience por derivar a la PSIP solo aquellos asuntos en los que la controversia se centre en las medidas de carácter personal: guarda y custodia, visitas, controversias sobre patria potestad, etc. En todo caso, es recomendable que la PSIP se lleve a cabo en la sede judicial en lugar adecuado para ello, con respeto a la intimidad y donde sea posible escuchar con la tranquilidad precisa al profesional que la realiza.

En el supuesto de aceptarse la derivación, las sesiones de mediación se harán ya fuera de la sede judicial.

A la sesión informativa deben acudir las dos partes, acompañadas o no de sus respectivos letrados, quienes son también invitados a acudir (y se estima conveniente que acudan).

Por ley están excluidos de la mediación, y por tanto de la PSIP, los casos en los que ha habido violencia, si bien a veces es esta una información con la que el juzgado no cuenta porque nada se ha dicho al respecto ni en la demanda ni en la contestación.

4. Negativa a acudir a la sesión informativa o a utilizar el servicio de mediación

De la citación a la sesión informativa pueden resultar varias posibilidades:

a) Que la pareja no asista a la sesión informativa o que no lo haga uno de sus miembros. En este caso no se les cita otra vez, salvo que lo pidan ambos. A veces son los letrados quienes piden cambio de fecha por no poder acudir a la inicialmente indicada.

b) Que la pareja asista, sea informada y no

recomendable que nunha primeira fase se comece por derivar á PSIP só aqueles asuntos en que a controversia se centre nas medidas de carácter persoal: garda e custodia, visitas, controversias sobre a patria potestade, etc. En todo caso, é recomendable que a PSIP se leve a cabo na sede xudicial nun lugar axeitado para o efecto, con respecto á intimidade e onde sexa posible escoitar coa tranquilidade precisa o profesional que a realiza.

No suposto de se aceptar a derivación, as sesións de mediación faranse xa fóra da sede xudicial.

Á sesión informativa deben acudir as dúas partes, acompañadas ou non de cadanseu(s) letrado(s), que tamén son convidados a acudir (e cóidase conveniente que acudan).

Por lei están excluídos da mediación, e xa que logo da PSIP, os casos en que houbo violencia, ben que ás veces esta é unha información coa que o xulgado non conta ao non se dicir nada ao respecto nin na demanda nin na contestación.

4. Negativa a acudir á sesión informativa ou a utilizar o servizo de mediación

Da citación á sesión informativa poden resultar varias posibilidades:

a) Que a parella non asista á sesión informativa ou que non o faga un dos seus membros. Neste caso non se citan outra volta, a non ser que o pidan ambos. Ás veces son os letrados quen piden cambio de data por non poderen acudir á inicialmente indicada.

b) Que a parella asista, sexa informada e non





Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

acepte. En este caso continúa el proceso, sin que al juzgado deban constarle las razones de la no aceptación ni cuál de los dos fue el que no quiso la derivación.

c) Que la pareja acepte acudir a mediación. Véase el apartado siguiente.

Como ya se ha dicho, se considera conveniente que los letrados intervengan en la primera sesión informativa presencial, debiendo esta constar de dos partes: una primera con las partes y letrados, a fin de que estos obtengan una información general; y una segunda exclusivamente con los interesados, con un contenido de fondo preparatorio de las sesiones de mediación. En algunos juzgados la información a los letrados es proporcionada directamente por el propio juez.

Intervención del servicio de mediación intrajudicial

a) Derivación al servicio de mediación

Si las partes deciden someterse a mediación (artículo 770-7ª de la LEC), sus representaciones procesales presentarán escrito (bien conjunto o individualizado) haciéndolo constar. Cabe también la posibilidad de que si dicha manifestación se realiza en el acto de una vista o comparecencia, quede recogida en la propia acta.

Si es solamente una de las partes quien solicita la intervención mediacional, sin detener el curso de los autos se oirá a la otra parte para que manifieste si muestra o no su conformidad con tal solicitud.

b) Repercusión procesal

acepte. Neste caso continúa o proceso, sen que ao xulgado lle deban constar as razóns da non aceptación nin cal dos dous foi o que non quixo a derivación.

c) Que a parella acepte acudir á mediación. Véxase, para este caso, o seguinte punto.

Como xa se dixo, considérase conveniente que os letrados interveñan na primeira sesión informativa presencial, sesión que debe constar de dúas partes: unha primeira coas partes e letrados, a fin de que estes obteñan unha información xeral; e unha segunda exclusivamente cos interesados, cun contido de fondo preparatorio das sesións de mediación. Nalgúns xulgados a información aos letrados éles proporcionada ao dereito polo propio xuíz.

Intervención do servizo de mediación intraxudicial

a) Derivación ao servizo de mediación

Se as partes deciden someterse á mediación (artigo 770-7ª da LAC), as súas representacións procesuais presentarán escrito (quer conxunto, quer individualizado) facéndoo constar. Cabe tamén a posibilidade de que se a dita manifestación se realiza no acto dunha vista ou comparecencia, quede recollida na propia acta.

Se é soamente unha das partes quen solicita a intervención mediacional, sen deter o curso dos autos oírase a outra parte para que manifieste se mostra ou non a súa conformidade con tal solicitude.

b) Repercusión procesal





Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

1. Suspensión del proceso

Una vez de acuerdo ambas partes en acudir a mediación, la solicitud formulada por escrito o en el acto de la vista será proveída por el juzgado mediante el dictado de un auto en el que se acceda a la derivación del caso hacia el servicio de mediación familiar y se acuerde la suspensión del proceso por el plazo previsto en el artículo 19 de la LEC.

Cabe la posibilidad también de que se efectúe la derivación a mediación sin suspensión de curso de los autos (por ejemplo, porque las partes no deseen paralizar el procedimiento y exista plazo suficiente para practicar las sesiones de mediación entre la citación a juicio y la celebración de la vista correspondiente). En este caso bastará con un proveído por el que se acuerde la intervención del servicio de mediación adscrito al juzgado, o con dejar constancia en autos de las manifestaciones de las partes si deciden acudir a un servicio privado de mediación.

La derivación al servicio de mediación intrajudicial se realizará por la persona del juzgado designada al efecto (miembro del equipo técnico, secretario judicial, funcionario) mediante la correspondiente ficha de derivación.

Si agotado el plazo de suspensión del curso de los autos no hubiesen finalizado las sesiones mediacionales, podrán las partes solicitar una prórroga del mismo, siempre que acrediten mediante certificación del mediador que continúa la mediación.

Finalizada la intervención mediadora con

1. Suspensión do proceso

Unha vez que ambas as partes están de acordo en acudir á mediación, a solicitude formulada por escrito ou no acto da vista será despachada polo xulgado mediante o pronunciamento dun auto no que se acceda á derivación do caso cara ao servizo de mediación familiar e se acorde a suspensión do proceso polo prazo previsto no artigo 19 da LAC.

Cabe tamén a posibilidade de que se efectúe a derivación á mediación sen suspender o curso dos autos (por exemplo, porque as partes non desexen paralizar o procedemento e exista prazo abondo para practicar as sesións de mediación entre a citación a xuízo e a celebración da vista correspondente). Neste caso abundará cunha providencia pola que se acorde a Intervención do servizo de mediación adscrito ao xulgado, ou con deixar nos autos constancia das manifestacións das partes no caso de que decidan acudir a un servizo privado de mediación.

A derivación cara ao servizo de mediación intraxudicial realizaraa a persoa do xulgado designada para o efecto (membro do equipo técnico, secretario xudicial, funcionario) mediante a correspondente ficha de derivación.

Se unha vez esgotado o prazo de suspensión do curso dos autos non están finalizadas as sesións mediacionais, poderán as partes solicitar unha prórroga, sempre que acrediten mediante certificación do mediador que continúa a mediación.

Logo de rematar a intervención mediadora con



[Firma manuscrita]



Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

acuerdo total o parcial o sin acuerdo, el mediador comunicará al juzgado dicho extremo, entregando a las partes, en su caso, el acuerdo mediacional alcanzado (total o parcial) y remitiendo al juzgado una ficha a efectos de constancia, siempre con respeto al principio de confidencialidad.

Se recomienda que tanto en los supuestos de acuerdo total o parcial como si no ha habido acuerdo se realicen encuestas de satisfacción de los usuarios del servicio de mediación, a fin de valorar su funcionamiento y poderlo mejorar.

2. Reanudación del proceso

Si no se ha alcanzado acuerdo en la mediación, se alzará la suspensión del proceso a petición de cualquiera de las partes, reanudándose el curso de los autos en el trámite en que se encontraba. Se recomienda que estos asuntos tengan prioridad en los señalamientos a fin de compensar la demora que el intento mediacional haya podido generar. A tal fin es útil que la circunstancia de que se ha llevado a cabo una mediación se haga constar en lugar destacado y visible de la carátula (se puede hacer, por ejemplo, colocando una etiqueta rotulada como "MEDIACIÓN").

Si el acuerdo ha sido parcial, deberán las partes darle la forma legal correspondiente y presentando el acuerdo parcial en el Juzgado, reanudándose el proceso contencioso, respecto a las cuestiones no consensuadas, en la forma expuesta en el párrafo anterior. La resolución final que se dicte (auto o sentencia) podrá recoger el acuerdo alcanzado sobre las

acordo total ou parcial ou sen acordo, o mediador comunicarlle ao xulgado a dita cuestión, entregándolles ás partes, se for o caso, o acordo mediacional alcanzado (total ou parcial) e remitiéndolle ao xulgado unha ficha para efectos de constancia, sempre respectando o principio de confidencialidade.

Recoméndase que tanto nos supostos de acordo total ou parcial coma se non houbo acordo se realicen enquisas de satisfacción dos usuarios do servizo de mediación, a fin de valorar o seu funcionamento e podelo mellorar.

2. Reinicio do proceso

Se non se acadou acordo na mediación, levantarase a suspensión do proceso tras pedimento de calquera das partes, retomándose o curso dos autos no trámite en que se encontraba. Recoméndase que estes asuntos teñan prioridade nos sinalamentos por culpa de compensar a demora que o intento mediacional puido xerar. Para tal fin é útil que a circunstancia de que se levou a cabo unha mediación se faga constar en lugar salientable e visible da portada (pódese facer, por exemplo, colocando unha etiqueta rubricada como "MEDIACIÓN").

Se o acordo foi parcial, deberán as partes darlle a forma legal correspondente e presentando o acordo parcial no xulgado, retomándose o proceso contencioso, en relación coas cuestións sobre as que non se acadou consenso, do xeito exposto no parágrafo anterior. A resolución final que se dicte (auto o sentenza) poderá recoller o



[Firma manuscrita]



Consejo General del Poder
Judicial



XUNTA DE GALICIA



FISCALÍA GENERAL



UNIVERSIDADE
DE
VIGO

medidas que hayan sido consensuadas con el mediador (de no considerarse perjudicial para los hijos) y resolverá sobre las que exista discrepancia.

Si el acuerdo ha sido total, deberán las partes presentar un escrito solicitando el cambio de procedimiento a consensual (art. 770-5ª de la LEC), acompañando el correspondiente convenio regulador previsto en los artículos 90 del Código civil (CC) y 777.2 de la LEC continuándose la tramitación conforme a lo dispuesto en este precepto. Si la mediación con acuerdo total se ha desarrollado en trámite de ejecución, se dictará un auto bien aprobando los acuerdos si no suponen una modificación sustancial de las medidas acordadas en su día, bien acordándolas cautelarmente con base en el artículo 158.4 del CC y remitiendo a las partes al proceso de modificación consensual del artículo 775.2 de la LEC.

acordo acadado sobre as medidas que forán consensuadas co mediador (de non considerarse prexudicial para os fillos) e resolverá sobre as que exista discrepancia.

Se o acordo foi total, as partes deberán presentar un escrito solicitando o cambio do procedemento a consensual (art. 770-5ª da LAC), escrito canda o cal achegarán o correspondente convenio regulador previsto nos artigos 90 do Código civil (CC) e 777.2 da LAC continuando a tramitación consonte o disposto neste precepto. Se a mediación con acordo total se desenvolveu en trámite de execución, pronunciarase un auto ou ben aprobando os acordos se non supoñen unha modificación sustancial das medidas acordadas no seu día, ou ben acordándoas cautelarmente con base no artigo 158.4 do CC e remitindo as partes ao proceso de modificación consensual do artigo 775.2 da LAC.



[Firma manuscrita]